

Traducción del manual original

**NOTA!**  
El dispositivo está diseñado y fabricado para uso industrial, un funcionamiento bajo las condiciones ambientales especificadas, el montaje en un armario de distribución y una instalación conforme a estas instrucciones.

- Utilizar el producto únicamente en su estado original.
- Prestar atención a que la instalación sea conforme a los requisitos de compatibilidad electromagnética.
- ¡No emplear medios agresivos!
- Sustituir productos no operativos.

**Si no se respetan las condiciones ambientales, el funcionamiento seguro del dispositivo ya no queda garantizado.**

**NOTA!**  
Solo ocupar fuentes de alimentación SELV que en caso de fallo permiten como máx. 60 V DC o 25 V AC. En las fuentes de alimentación PELV se desactiva la desconexión con función de seguridad.

- A Dimensiones** en mm  
**B Fijación**
- 1| Orificio de montaje Ø 5,2 mm
  - 2| Rosca M5 /conexión FE

**INDICACIÓN**  
**¡Daños materiales en caso de fijación inadecuada!**

- ¡Utilizar tornillos de fijación conforme a la calidad de la base de montaje!

**C Líneas de conexión**  
**ATENCIÓN!**  
**¡Temperaturas superiores a 70 °C!**  
Como resultado pueden producirse lesiones leves y daños en el dispositivo.

- Utilizar solamente líneas de conexión térmicamente adecuadas.

- D Estructura del dispositivo**
- 1| Puerto IO-Link
  - 2| Entrada sensor
  - 3| Placa de identificación
  - 4| LED 1 estado del dispositivo/diagnóstico
  - 5| LED 2 estado IO-Link

**NOTA**  
Conectar la conexión FE de la carcasa a la puesta a tierra funcional con baja impedancia.

- E Asignación de pines**
- 1| Conector M12 IO-Link, codificación A
  - 2| Entradas analógicas hembra M12, codificación A

**F Datos técnicos**

Símbolo	Parámetros	Condiciones
Ta	Temperatura de servicio	
Tst	Temperatura de almacén	
DoP	Grado de protección	Todas las conexiones conectadas
Wt	Peso	
U	Tensión de servicio	
Ubs	Rango de la tensión de servicio	
I	Consumo de corriente	
Is	Corriente del sensor	
ΣI	Corriente Total	
rH	Humedad relativa del aire	

**Variantes rango de medición nominal**

Valor
0...20 mA, 4...20 mA
0 ... 10 V, -10 ... +10 V

Encontrará información adicional, notas y accesorios en el manual y en la hoja técnica: [www.wenglor.com](http://www.wenglor.com)

**¡IMPORTANTE!**  
Leer detenidamente antes del uso.  
Guardar para futuras consultas.

Símbolos: <https://www.iso.org/obp>

Traduction de la notice originale

**REMARQUE !**  
L'appareil a été conçu et produit pour l'utilisation industrielle, l'opération dans des conditions d'environnement spécifiées, le montage dans une armoire électrique et l'installation conformément à ces instructions.

- N'utiliser le produit que dans son état d'origine.
- Veiller à une installation conforme aux prescriptions CEM.
- Ne pas utiliser de milieux agressifs.
- Remplacer les produits non fonctionnels.

**Si les conditions d'environnement ne sont pas satisfaites, le fonctionnement sûr de l'appareil n'est plus garanti.**

**REMARQUE !**  
N'utiliser que des blocs d'alimentation SELV produisant max. 60 V CC ou 25 V CA en cas d'erreur. Pour les blocs d'alimentation PELV, la fonction de désactivation sûre a été supprimée.

- A Dimensions** en mm  
**B Fixation**
- 1| Trou de montage Ø 5,2 mm
  - 2| Filetage M5/raccord FE

**REMARQUE !**  
**Dommages matériels en cas de fixation non appropriée !**

- Utiliser des vis de fixation correspondant à la structure du support de montage !

**C Câbles de raccordement**  
**ATTENTION !**  
**Températures supérieures à 70 °C !**  
Des blessures légères et un endommagement du dispositif sont possibles.

- Veuillez à utiliser uniquement des câbles de raccordement appropriés du point de vue thermique.

- D Structure de l'appareil**
- 1| Port IO-Link
  - 2| Entrée capteur
  - 3| Plaque de marquage
  - 4| LED 1 état de l'appareil/diagnostic
  - 5| LED 2 état IO-Link

**REMARQUE!**  
Relier le raccord FE du boîtier à basse impédance à la terre fonctionnelle.

- E Affectation des broches**
- 1| Trou de montage Ø 5,2 mm
  - 2| Filetage M5/raccord FE

**F Caractéristiques techniques**

Symbole	Paramètre	Conditions
Ta	Température de service	
Tst	Température de stockage	
DoP	Indice de protection	Toutes les connexions raccordées
Wt	Poids	
U	Tension de service	
Ubs	Plage de tension de service	
I	Consommation électrique	
Is	Courant du capteur	
ΣI	Courant total	
rH	Humidité relative de l'air	

**Plage de mesure nominale des variantes**

Valeur
0...20 mA, 4...20 mA
0 ... 10 V, -10 ... +10 V

Vous trouverez des informations générales, des remarques relatives à la planification et les accessoires dans le manuel et/ou dans les données du produit : [www.wenglor.com](http://www.wenglor.com)

**IMPORTANT !**  
Lire attentivement avant l'utilisation.  
Conserver pour une consultation ultérieure.

Symboles : <https://www.iso.org/obp>

Originalbetriebsanleitung

**HINWEIS!**  
Das Gerät ist konstruiert und gefertigt für den industriellen Einsatz, den Betrieb innerhalb der spezifizierten Umgebungsbedingungen, den Einbau in einem Schaltschrank sowie die Installation gemäß dieser Anleitung.

- Produkt nur im Originalzustand verwenden.
- Auf EMV-gerechte Installation achten.
- Kein Einsatz aggressiver Medien.
- Nicht funktionsfähige Produkte tauschen.

**Wenn die Umgebungsbedingungen nicht eingehalten werden, ist ein sicherer Betrieb des Geräts nicht mehr gewährleistet.**

**HINWEIS!**  
Nur SELV-Netzteile verwenden, die im Fehlerfall max. 60 V DC bzw. 25 V AC zulassen. Bei PELV-Netzteilen ist die sicherheitsgerichtete Abschaltung aufgehoben.

- A Abmessungen** in mm  
**B Befestigung**
- 1| Montagebohrung Ø 5,2 mm
  - 2| M5 Gewinde/FE-Anschluss

**HINWEIS!**  
**Sachschäden durch unsachgemäße Befestigung!**

- Befestigungsschrauben entsprechend der Beschaffenheit des Montageuntergrunds verwenden!

**C Anschlussleitungen**  
**VORSICHT!**  
**Temperaturen über 70 °C!**  
Leichte Verletzungen und Geräteschäden können die Folge sein.

- Nur thermisch geeignete Anschlussleitungen verwenden.

- D Geräteaufbau**
- 1| IO-Link-Port
  - 2| Sensor Eingang
  - 3| Bezeichnungsschild
  - 4| LED 1 Gerätestatus/Diagnose
  - 5| LED 2 IO-Link Status

**HINWEIS!**  
Den FE-Anschluss am Gehäuse niederimpedant mit der Funktionserde verbinden.

- E Pin-Belegung**
- 1| IO-Link M12-Stecker A-kodiert
  - 2| Analoge Eingänge M12-Buchse A-kodiert

**F Technische Daten**

Symbol	Parameter	Bedingungen
Ta	Betriebstemperatur	
Tst	Lagertemperatur	
DoP	Schutzart	Alle Verbindungen angeschlossen
Wt	Gewicht	
U	Betriebsspannung	
Ubs	Betriebsspannungsbereich	
I	Stromverbrauch	
Is	Sensormstrom	
ΣI	Summenstrom	
rH	Relative Luftfeuchtigkeit	

**Varianten Nenn-Messbereich**

Wert
0...20 mA, 4...20 mA
0...10 V, -10...+10 V

Hinweise zu Planung, Hintergrundinformationen und Zubehör finden Sie im Handbuch und/oder den Produktdaten: [www.wenglor.com](http://www.wenglor.com)

**WICHTIG!**  
Vor Gebrauch sorgfältig lesen.  
Aufbewahren für späteres Nachschlagen.

Symbole: <https://www.iso.org/obp>

Translation of the original instructions

**NOTE!**  
The device has been designed and manufactured for industrial use, operation according to specified ambient conditions, integration into a control cabinet, and installation according to these instructions.

- Use the product only in its original condition.
- Ensure EMC-compliant installation.
- Do not use aggressive media.
- Replace inoperable products.

**Safe operation of the device cannot be guaranteed if the ambient conditions are not adhered to.**

**NOTE!**  
Use only SELV power supply units which allow max. 60 V DC or 25 V AC in the event of a fault. For PELV power supply units, the safety-related disconnection has been canceled.

- A Dimensions** in mm  
**B Fastening**
- 1| Mounting hole Ø 5.2 mm
  - 2| M5 thread/FG connection

**NOTE!**  
**Material damage caused by improper fastening!**

- Use fastening screws which are suitable for the mounting surface structure!

**C Connecting cables**  
**CAUTION!**  
**Temperatures exceed 70 °C!**  
This may result in slight injuries and device damage.

- Use thermally suitable connecting cables only.

- D Device design**
- 1| IO-Link port
  - 2| Sensor input
  - 3| Designation label
  - 4| LED 1 device status/diagnostic
  - 5| LED 2 IO-Link status

**NOTICE**  
Connect the functional ground connection to the functional ground at the case.

- E Pin assignment**
- 1| IO-Link M12 male connector A-coded
  - 2| Analog inputs M12 female connector A-coded

**F Technical Data**

Symbol	Parameter	Conditions
Ta	Operating temperature	
Tst	Storage temperature	
DoP	Degree of protection	All connections attached
Wt	Weight	
U	Operating voltage	
Ubs	Operating voltage range	
I	Power consumption	
Is	Sensor current	
ΣI	Total current	
rH	Relative humidity	

**Rated measuring range of variants**

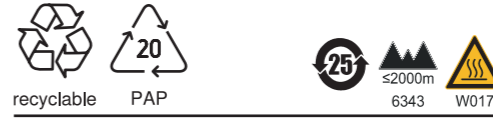
Value
0...20 mA, 4...20 mA
0...10 V, -10...+10 V

Planning information, background information and accessories can be found in the manual and/or data sheet: [www.wenglor.com](http://www.wenglor.com)

**IMPORTANT!**  
Read carefully before use. Keep for future reference.

Symbols: <https://www.iso.org/obp>

- en Operating instructions**  
**de Betriebsanleitung**  
**fr Mode d'emploi**  
**es Manual de instrucciones**  
**it Istruzioni per l'uso**  
**pl Instrukcja obsługi**  
**pt Manual de instruções**  
**ru Руководство по эксплуатации**  
**tr Kullanım kılavuzu**  
**zh 使用说明书**



**E IO-Link (M12)**

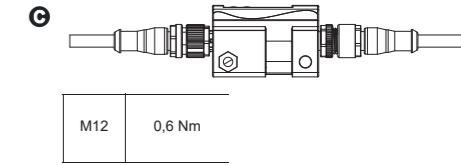
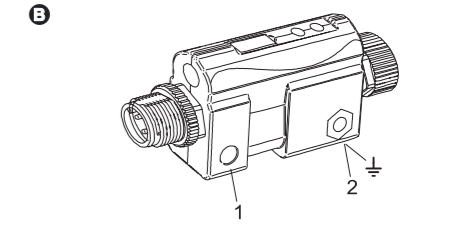
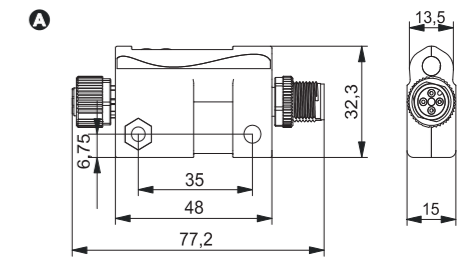
1	2	1	Pin 1	24 V --- (L+)
			Pin 2	n.c.
			Pin 3	GND (L-)
			Pin 4	C/Q, IO-Link

**AI (M12)**

2	1	2	Pin 1	+Us
			Pin 2	A+
			Pin 3	GND (Analog Us)
			Pin 4	A-

**F**

Tst	-40 °C ... +85 °C
Ta	-30 °C ... +70 °C
DoP	IP67
Wt	44 g
U US	24 V ---
Ubs	18 ... 30,2 V ---
I	≤30 mA
Is	≤200 mA
ΣI	≤230 mA
rH	≤85 %



ZH	使用说明书
<p>原版使用说明书译文</p>	
<span></span>	
<b>提示!</b> <div> <p>本设备专为工业用途而设计与生产，在特定条件下运行。按照本指南的规定，设备应当安装在一台控制柜内。</p> <ul style="list-style-type: none"><li>只能在产品保持原始状态时使用。</li> <li>安装时必须符合EMC（电磁兼容性）规定。</li> <li>不允许使用任何腐蚀性介质。</li> <li>如果产品无法正常运行，请立即更换。</li></ul> <p><b>如果未能满足环境条件，则无法保障设备安全地运行。</b></p></div>	
<span></span>	
<b>提示</b> <div> <p>只能使用 SELV 电源（在出错状态下最多允许 60 V 直流电 或 25 V 交流电）。如果使用 PELV 电源，则安全关断系统被停用。</p></div>	

**A** 尺寸用 mm 表示

**B** 紧固

- 装配孔 Ø 5.2 mm
- M5螺纹/FE连接

**注意**

- 如果紧固方式不适当，有导致财产损失的危险！
- 根据安装底面的性质选用合适的固定螺丝！

**C** 连接线

**小心**

- 温度超过70 °C！有导致轻度受伤和设备损坏的危险。
- 只能使用耐热的导线。

**D** 设备构造

- IO-Link 端口
- 传感器输入端
- 标牌
- LED 1设备状态/诊断
- LED 2 IO-Link 状态

**提示**

将壳体的FE连接低阻抗地和功能性接地相连。

**E** 引脚配置

- IO-Link M12连接器，A编码
- 模拟输入端M12插口，A编码

**F** 技术参数

标识	参数	前提条件
Ta	工作温度	
Tst	存放温度	
DoP	防护类型	所有线路已连接
Wt	重量	
U	工作电压	
Ubs	工作电压范围	
I	电流消耗	
Is	传感器电流	
ΣI	总电流	
rH	相对空气湿度	

公称量程类型
值
0...20 mA, 4...20 mA
0 ... 10 V, -10 ... +10 V

欲知设计、背景与配件方面的信息，请参考说明手册和/或产品数据: [www.wenglor.com](http://www.wenglor.com)

**注意!**
使用前请仔细阅读。保存好，以便将来查阅。

符号: <https://www.iso.org/obp>

TR	Kullanım kılavuzu
----	-------------------

Orijinal kullanım kılavuzunun çevirisi

**BİLGİ!**
Cihaz endüstriyel kullanım için, spesifik ortam koşullar içinde kullanım için, bir şalter panosuna takılmak için ve bu kılavuz doğrultusunda kurulum için tasarlanmış ve üretilmiştir.

- Ürünü sadece orijinal halde kullanın.
- EMV'ye uygun kurulum olmasına dikkat edin.
- Aşındırıcı maddeler kullanmayın.
- İşler halde olmayan ürünleri değiştirin

**Ortam koşullarına riayet edilmediği takdirde cihazın güvenli şekilde çalışması garanti edilemez.**

**BİLGİ**

Arıza durumunda maks. 60 V DC veya 25 V AC akımına izin veren SELV güç üniteleri kullanın. PELV güç ünitelerinde, güvenlik odaklı kapatma işlevi iptal edilmiştir.

**A** Ebatlar, mm cinsinden

**B** Sabitleme

- Montaj deliği Ø 5,2 mm
- M5 vida dişi/FE bağlantısı

**NOT**

- Hatalı sabitlemeden dolayı maddi hasarlar!**
- Montaj zemininin özelliklerine uygun sabitleme civataları kullanın!

**C** Bağlantı hatları

**⚠ DİKKAT!**
**70°C üstü sıcaklıklar!**
 Hafif yaralanmalar ve cihaz hasarları meydana gelebilir.

- Sadece termik açıdan uygun bağlantı hatları kullanın.

**D** Cihazın yapısı

- IO-Link portu
- Sensör girişi
- Tanımlama levhası
- Cihaz durumu/teşhis LED'i 1
- IO-Link durumu LED'i 2

**E** Pin yerleşimi

- IO-Link M12 soketi, A kodlu
- Analog girişler M12 jakı, A kodlu

F	Teknik veriler	
Sembol	Parametre	Koşullar
Ta	Çalışma sıcaklığı	
Tst	Depolama sıcaklığı	
DoP	Koruma sınıfı	Tüm bağlantılar bağlı
Wt	Ağırlık	
U	Çalışma voltajı	
Ubs	Çalışma voltajı aralığı	
I	Elektrik tüketimi	
Is	Sensör akımı	
ΣI	Toplam akım	
rH	Bağıl nem oranı	

Ölçüm aralığı değişkenleri
Değer
0...20 mA, 4...20 mA
0 ... 10 V, -10 ... +10 V

Planlama bilgilerini, arka plan bilgilerini ve aksesuarı el kitabında ve/veya veri sayfasında bulabilirsiniz: [www.wenglor.com](http://www.wenglor.com)

**ÖNEMLİ!**

Kullanmadan önce dikkatlice okuyun. Daha sonra basvurmak üzere muhafaza edin.

Semboller: <https://www.iso.org/obp>

RU	Руководство по эксплуатации
----	-----------------------------

Перевод оригинального руководства по эксплуатации

**УКАЗАНИЕ**

Прибор разработан и изготовлен для промышленного применения и работы в указанных условиях окружающей среды, монтажа в распределительном шкафу, а также для установки в соответствии с данным руководством.

- Использовать изделие только в первоначальном состоянии.
- Установка должна соответствовать требованиям ЭМС.
- Использование агрессивных сред запрещено.
- Заменить неработающие приборы.

**Безопасная эксплуатация прибора не может быть гарантирована, если не соблюдаются условия окружающей среды.**

**УКАЗАНИЕ**

Использовать только блоки питания SELV, допускающие в случае неисправности макс. 60 V DC или 25 V AC. В блоках питания PELV защитное отключение отсутствует.

**A** Размеры в мм

**B** Крепление

- Монтажное отверстие Ø 5,2 mm
- Резьба M5/контакт FE

**ВНИМАНИЕ**

**Материальный ущерб вследствие неправильного закрепления!**

- Использовать крепежные винты, которые подходят для структуры монтажной поверхности!

**C** Соединительные линии

**⚠ ОСТОРОЖНО!**

**Температура выше 70 °C!**

- Это может привести к легким травмам и повреждению оборудования.
- Использовать только соединительные линии с подходящими тепловыми характеристиками.

**D** Конструкция прибора

- IO-Link port
- Вход датчика
- Табличка с обозначением
- LED 1 состояние прибора/диагностика
- LED 2 состояние IO-Link

**УКАЗАНИЕ**

Присоединить функциональное заземление к контакту FE на корпусе при помощи низкоомного соединения.

**E** Расположение выводов

- Штекер M12 IO-Link, A-кодирование
- Аналоговые входы, гнездо M12, A-кодирование

**F** Технические данные

Символ	Параметр	Условия
Ta	Рабочая температура	
Tst	Температура хранения	
DoP	Степень защиты	Все соединения подключены
Wt	Вес	
U	Рабочее напряжение	
Ubs	Диапазон рабочего напряжения	
I	Потребление тока	
Is	Датчик тока	
ΣI	Общий ток	
rH	Относительная влажность воздуха	

Варианты номинального диапазона измерения
Значение
0...20 mA, 4...20 mA
0 ... 10 V, -10 ... +10 V


Информация по планированию, а также дополнительные сведения и информация о принадлежностях содержится в руководстве и/или в данных об изделии: [www.wenglor.com](http://www.wenglor.com)

**ВАЖНО!**
Внимательно прочесть перед использованием. Сохранить для использования в будущем.

Символы:: <https://www.iso.org/obp>

PT	Manual de instruções
----	----------------------

Tradução do manual original

**NOTA**

O aparelho foi concebido e produzido para aplicação industrial, para a operação dentro das condições ambientais especificadas, da montagem num armário de distribuição bem como para a instalação de acordo com estas instruções.

- Utilize o produto apenas no estado original.
- Assegure uma instalação compatível com CEM.
- Não utilizar meios agressivos.
- Troque os produtos não operacionais!

**Se as condições ambientais não forem respeitadas, não pode ser assegurado o funcionamento seguro do aparelho.**

**NOTA**

Usar somente fontes de alimentação SELV, que permitam no máx. 60 V DC ou 25 V AC em caso de falha. No caso de fontes de alimentação PELV, o desligamento de segurança é cancelado.

**A** Dimensões em mm

**B** Fixação

- Perfuração de montagem Ø 5,2 mm
- Rosca M5/Conexão FE

**INDICAÇÃO**

**Danos materiais devido a fixação incorreta!**

- Utilize os parafusos de fixação em função da natureza da superfície de montagem!

**C** Cabos de conexão

**⚠ CUIDADO!**

**Temperaturas superiores a 70 °C!**
Como resultado podem ocorrer ferimentos ligeiros e danos no aparelho.

- Utilize apenas cabos de conexão termicamente adequados.

**D** Estrutura do aparelho

- Porta IO-Link
- Entrada do sensor
- Placa indicadora
- LED 1 estado do aparelho/diagnóstico

5| LED 2 estado IO-Link

**NOTA**

Ligue a conexão FE no corpo à terra funcional com baixa impedância.

**Ocupação de pinos**

1| Conector M12 IO-Link com codificação A

2| Tomada M12 das entradas analógicas com codificação A

Símbolo	Parâmetro	Condições
Ta	Temperatura de serviço	
Tst	Temperatura de armazenamento	
DoP	Tipo de proteção	Todas as conexões conectadas
Wt	Peso	
U	Tensão de serviço	
Ubs	Intervalo de tensão de serviço	
I	Consumo de energia	
Is	Corrente do sensor	
ΣI	Corrente total	
rH	Umidade relativa do ar	

Variantes da faixa de medição nominal
Valor
0...20 mA, 4...20 mA
0 ... 10 V, -10 ... +10 V

Para notas sobre planejamento, informações de referência e acessórios, consulte o manual e/ou os dados do produto: [www.wenglor.com](http://www.wenglor.com)

**IMPORTANTE!**

Ler atentamente antes da utilização. Guardar para consulta futura.

Símbolos: <https://www.iso.org/obp>

PL	Instrukcja obsługi
----	--------------------

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

**WSKAZÓWKA**

Urządzenie zostało skonstruowane i wyprodukowane w celach przemysłowych, do pracy w zakresie wymienionych warunków otoczenia, do zabudowy w szafie sterowniczej oraz do zainstalowania zgodnie z niniejszą instrukcją.

- Użytkować produkt wyłącznie w oryginalnym stanie.
- Podczas instalowania przestrzegać wytycznych EMC.
- Nie wolno stosować agresywnych mediów.
- Wymienić niesprawne produkty.

**Jeżeli warunki otoczenia nie zostaną dotrzymane, nie można zagwarantować bezpiecznej eksploatacji urządzenia.**

**WSKAZÓWKA**

Stosować tylko zasilacze sieciowe z obwodem SELV, które w przypadku awarii dopuszczają maks. 60 V DC lub 25 V AC. W przypadku zasilaczy sieciowych z obwodem PELV wyłączenie związane z bezpieczeństwem jest anulowane.

**A** Wymiary w mm

**B** Mocowanie

- Otwór montażowy Ø 5,2 mm
- Gwint M5 / przyłącze FE

**WSKAZÓWKA**

**Niebezpieczeństwo wystąpienia szkód materialnych na skutek nieprawidłowego zamocowania.**

- Stosować śruby mocujące odpowiednio do struktury podłoża montażowego!

**C** Przewody przyłączeniowe

**⚠ OSTROŻNIE!**
**Temperatury powyżej 70 °C!**
Następstwem mogą być lekkie obrażenia ciała i uszkodzenia urządzenia.

- Używać tylko przewodów przyłączeniowych o odpowiednich właściwościach termicznych.

**D** Budowa urządzenia

- Port IO-Link
- Wejście czujnika
- Tabliczka identyfikacyjna
- LED 1 Stan urządzenia/diagnostyka

5| LED 2 Stan IO-Link

**WSKAZÓWKA**

Przyłącze uziemienia funkcjonalnego (FE) na obudowie połączyć przy niskiej impedancji z uziemieniem funkcjonalnym.

**E** Układ pinów

1| Wtyczka IO-Link M12 z kodowaniem A

2| Wejścia analogowe gniazda M12 z kodowaniem A

F	Dane techniczne	
Symbol	Parametr	Warunki
Ta	Temperatura robocza	
Tst	Temperatura przechowywania	

DoP	Stopień ochrony	Wszystkie połączenia podłączone
Wt	Ciężar	
U	Napięcie robocze	
Ubs	Zakres napięć roboczych	
I	Zużycie prądu	
Is	Prąd czujnika	
ΣI	Całkowity prąd	
rH	Względna wilgotność powietrza	

Warianty znamionowego zakresu pomiarowego
Wartość
0...20 mA, 4...20 mA
0 ... 10 V, -10 ... +10 V

Wskazówki dotyczące projektowania, informacje uzupełniające i akcesoria znajdują się w podręczniku i/lub danych produktu: [www.wenglor.com](http://www.wenglor.com)

**WAŻNE!**

Przed użyciem uważnie przeczytać. Przechowywać do późniejszego użytku.

Symbole: <https://www.iso.org/obp>

IT	Istruzioni per l'uso
----	----------------------

Traduzione delle istruzioni originali

**NOTA**

L'apparecchio è progettato e costruito per l'impiego industriale, il funzionamento all'interno di condizioni ambientali specifiche, il montaggio in un quadro elettrico e un'installazione conforme alle presenti istruzioni.

- Impiegare il prodotto solo se nel suo stato originale.
- Eeguire l'installazione tenendo conto della CEM.
- Non usare fluidi aggressivi.
- Sostituire i prodotti non funzionanti.

**Qualora non vengano rispettate le condizioni ambiente, non viene più garantito il funzionamento sicuro dell'apparecchio.**

**NOTA**

Utilizzare solo alimentatori SELV che in caso di errore consentono max. 60 Vcc o 25 Vca. Per gli alimentatori PELV, la funzione di spegnimento sicuro è disattivata.

**A** Dimensioni in mm

**B** Fissaggio

- Foro di montaggio Ø 5,2 mm
- Filettatura M5/attacco FE

**NOTA**

- Danni materiali causati da fissaggio improprio!
- Utilizzare viti di fissaggio in funzione delle caratteristiche della base di montaggio!

**C** Cavi di collegamento

**⚠ ATTENZIONE!**
**Temperature superiori a 70 °C!**
**Lievi lesioni e danni all'apparecchio possono esserne la conseguenza.**

- Utilizzare solo cavi di collegamento termicamente idonei.

**D** Struttura dell'apparecchio

- IO-Link-Port
- Ingresso sensore
- Targhetta di identificazione
- LED 1 stato dell'apparecchio/diagnostica
- LED 2 stato IO-Link

**NOTA**

Collegare l'attacco FE presente sulla custodia con bassa impedenza alla terra funzionale.

**E** Configurazione dei pin

- Spina M12 IO-Link codifica A
- Ingressi analogici presa M12 codifica A

F	Dati tecnici	
Simbolo	Parametro	Condizioni
Ta	Temperatura d'esercizio	
Tst	Temperatura di stoccaggio	
DoP	Grado di protezione	Tutte le connessioni collegate
Wt	Peso	
U	Tensione di esercizio	
Ubs	Intervallo della tensione di esercizio	
I	Consumo di corrente	
Is	Corrente del sensore	
ΣI	Corrente totale	
rH	Umidità relativa dell'aria	

Varianti intervallo di misura nominale
Valore
0...20 mA, 4...20 mA
0 ... 10 V, -10 ... +10 V

Le note sulla progettazione, le informazioni di base e gli accessori sono riportati nel manuale e/o nei dati di prodotto: [www.wenglor.com](http://www.wenglor.com)

**IMPORTANTE!**

Leggere attentamente prima dell'utilizzo. Conservare per consultazioni successive.

Simboli: <https://www.iso.org/obp>



5205-01502-1300001\_ina\_10\_10

© wenglor sensoric elektronische Geräte GmbH